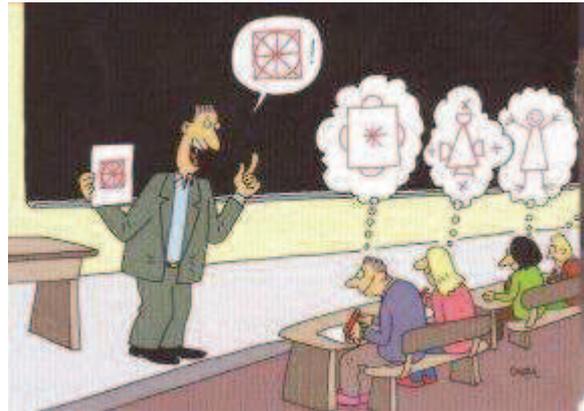


LA LANGUE DES CONSIGNES

Le « français de scolarité » est cette variété de français qu'on utilise à l'école, et qui constitue le plus souvent pour l'élève qui aborde l'enseignement secondaire une « langue étrangère », dans laquelle il a bien du mal à se retrouver. Ne lui jetons pas la pierre ! Qui d'entre nous prétend qu'il maîtrise toutes les variétés de français ? Il suffit de se retrouver devant son médecin ou son notaire pour s'en rendre compte : ces « sociolectes » constituent aussi pour la plupart d'entre nous des « langues étrangères ».



Entrées Libres n°29 – mai 2008

Or, quand on veut (ou qu'on doit...) apprendre une langue étrangère, la première chose qu'on fait, en général, c'est acheter un dictionnaire. En voici un, consacré aux verbes souvent utilisés dans les consignes scolaires. Il est proposé par les enseignants de l'institut Saint-Laurent de Fléron. Qu'ils en soient ici remerciés ! Nul doute que chacun d'entre nous trouvera l'occasion d'exploiter dans ses classes cet outil riche et précis, par exemple en illustrant ces verbes par des exemples issus des manuels scolaires utilisés par les élèves.

D'un prof.. à l'autre D'un prof..

VERBES souvent utilisés dans les consignes	Tâches à effectuer
1. Analyser	Décomposer, discerner les différentes parties d'un tout, expliquer ensuite les rapports qu'elles entretiennent les unes avec les autres
2. Appliquer	Mettre en pratique, en œuvre
3. Calculer	Mettre en œuvre les règles élémentaires d'opérations arithmétiques, estimer en chiffres
4. Caractériser	Relever un ou des signes distinctifs de ...
5. Chercher	S'efforcer de trouver, puis noter
6. Citer	Reproduire fidèlement, en le marquant par des guillemets, un texte ou une parole de quelqu'un
7. Classer	Répartir par catégories, dans un ordre déterminé, et de manière à ce qu'apparaisse une certaine logique
8. Commenter	Faire un commentaire à partir d'une synthèse, formuler des remarques, apporter des explications, construire un jugement argumenté de manière positive ou négative
9. Comparer	Etablir ressemblances <u>et</u> différences entre deux ou plusieurs éléments
10. Compléter	Ajouter ce qui manque
11. Construire	Disposer dans un certain ordre ; réaliser un plan selon une logique convenue
12. Critiquer	Juger en faisant ressortir les éléments positifs autant que négatifs
13. Décomposer	Séparer en éléments constitutifs d'un ensemble
14. Décrire	Dépeindre par l'écrit ou la parole
15. Déduire	Tirer comme conséquence logique en partant d'une vérité générale pour l'appliquer à des cas particuliers
16. Définir	Donner la définition, déterminer par une formulation précise l'ensemble des caractères qui appartiennent à un concept
17. Démontrer	Rendre évident, procéder à une démonstration, établir la vérité d'une proposition de manière rigoureuse en s'appuyant sur des preuves et sur le raisonnement
18. Déterminer	Etablir, définir de manière précise au terme d'une recherche, d'une réflexion, d'une étude
19. Discuter	Examiner le pour et le contre et donner son avis (dans la conclusion) basé sur l'examen
20. Encadrer	Entourer d'un cadre
21. Effectuer	Mettre à exécution
22. Enoncer	Exprimer par écrit ou verbalement, de manière claire, précise, élaborée / = formuler
23. Enumérer	Ecrire l'un après l'autre de manière ordonnée et exhaustive
24. Etablir	Mettre en application ; faire apparaître comme vrai, fonder sur des arguments solides
25. Etudier	Chercher à acquérir la connaissance ; chercher à comprendre par un examen et ainsi connaître quelque chose
26. Expliquer	Faire comprendre, faire connaître en détail, en développant
27. Exposer	Présenter, mettre en vue

28. Exprimer	Manifester ses pensées ou ses connaissances
29. Factoriser	Ecrire sous la forme d'un produit de facteurs
30. Formuler	= énoncer
31. Identifier	Déterminer la nature, établir l'identité, reconnaître
32. Illustrer	Compléter une explication au moyen d'exemples exposés de manière verbale, écrite ou iconographique (photo, plan, schéma, ...)
33. Indiquer	Noter, montrer
34. Juger	Prendre une décision et la défendre ; établir un jugement sur la qualité de quelque chose, de quelqu'un, en s'appuyant sur des critères de raison ou de conscience
35. Justifier	Donner une explication et la défendre
36. Lire	Prendre connaissance par la lecture
37. Montrer	Faire voir (par les yeux ou par l'intelligence)
38. Nommer	Désigner par un nom, un infinitif ou un groupe nominal
39. Noter	Ecrire de façon structurée, claire, précise et concise des informations ou explications
40. Organiser	Préparer une action dans le détail et en coordonner le déroulement
41. Préciser	Rendre plus exact ; entrer dans la précision, les détails, la rigueur
42. Proposer	Offrir un choix à l'appréciation de quelqu'un
43. Prouver	Etablir par des « témoignages » (objets, expérimentations, raisonnements reconnus, expression de personnes crédibles, dignes de foi et confrontées à la contradiction...)
44. Qualifier	Exprimer ou attribuer une qualité (ou un défaut)
45. Quantifier	Déterminer la quantité par un nombre et des normes de mesure reconnues
46. Relever	Retrouver (par exemple dans un texte) et noter
47. Remplacer	Mettre à la place de ...
48. Représenter	Rendre présent (perceptible) par une figure, un symbole, un signe compréhensible
49. Résoudre	Trouver une solution, une réponse
50. Résumer	Restituer en moins de mots ce qui a été dit ou écrit
51. Retracer	Raconter, rappeler au souvenir
52. Schématiser	Simplifier ou représenter par un schéma
53. Se référer à ...	Se reporter à ... ; s'appuyer sur des données reconnues comme valables ou des personnes dont l'autorité ou les connaissances sont incontestées
54. Synthétiser	Présenter sous forme d'ensemble cohérent donnant une vue d'ensemble et nuancée
55. Tracer	Représenter par des lignes et des points
56. Traduire	Exprimer dans une langue ou un langage différent
57. Transformer	Changer, rendre différent par rapport à un état initial
58. Transposer	Mettre une chose à une place ou dans une situation autre que celle qu'elle occupe
59. Trouver	Découvrir et noter
60. Utiliser	Recourir à, tirer parti ou profit de...
61. Vérifier	Examiner la valeur ou la vérité de quelque chose en la confrontant avec les faits ou en contrôlant la cohérence interne